



Der Bereichsleiter der Gärten von Schloss Trauttmansdorff, der **Agentur Landesdomäne**, sucht über ein Auswahlverfahren

**7 MITARBEITER (W/M)
FÜR DEN BESUCHERSERVICE, DIE KASSE
UND DEN INFOPOINT**

mit einem befristeten Arbeitsvertrag.
Das Arbeitsverhältnis kann entweder in Vollzeit (6-Tage-Woche) oder auch in Teilzeit (z. B. auch nur an den Wochenenden) im Ermessen der betrieblichen Erfordernissen abgeschlossen werden.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit, ist teilweise auf die Verwendung einer getrennten, weiblichen Sprachform verzichtet worden.

Stellenbeschreibung

Aufgabenbereich

Das Besucherzentrum mit Kasse und Infopoint ist die erste und wichtigste Anlaufstelle für unsere Besucher, daher ist der kundenfreundliche Empfang entscheidend für den Erfolg der Gärten von Schloss Trauttmansdorff;

- Kassentätigkeit und -organisation (Kasseneröffnung bis -abschluss);
- Beratung und Information vor Ort und am Telefon;
- Betreuung von Besuchern und Gruppen;

Zugangsvoraussetzungen

- a) Abschluss der Mittelschule;
 - b) mindestens drei (3) Jahre Berufserfahrung bzw. mindestens drei (3) Saisonen à sieben (7) Monate im Bereich Kassa/Infopoint;
 - c) Zweisprachigkeitsnachweis der Autonomen Provinz Bozen B1 (ehem. Niveau C);
 - d) Englischkenntnisse;
- oder
- a) Abschluss der Grundschule;

Il Caposettore dei Giardini di Castel Trauttmansdorff dell'**Agenzia Demanio Provinciale**, mediante procedura selettiva cerca

**7 COLLABORATORI (F/M)
PER L'ACCOGLIENZA DEI VISITATORI, LE
CASSE E L'INFOPOINT**

con contratto a tempo determinato.
Il rapporto di lavoro potrà essere stipulato con contratto a tempo pieno (6 giorni alla settimana) oppure anche a tempo parziale (esempio solo nel fine settimana) adattato alle esigenze lavorative.

Per una lettura più scorrevole, nel testo è stato tralasciato parzialmente l'uso della formulazione femminile.

Descrizione della posizione

Sfera di competenza

Le casse e l'infopoint del centro visitatori sono il primo e più importante punto d'accoglienza per i nostri visitatori e fondamentale per il successo dei Giardini di Castel Trauttmansdorff;

- gestione e organizzazione delle casse (dall'apertura alla chiusura cassa);
- informazioni e assistenza ai clienti in loco e al telefono;
- assistenza ai visitatori e gruppi;

Requisiti d'accesso

- a) assolvimento della scuola media inferiore;
 - b) esperienza professionale almeno triennale (3) corrispondenti ad almeno tre (3) stagioni à sette (7) mesi nel settore casse/infopoint;
 - b) attestato di bilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano livello B1 (ex livello C);
 - c) conoscenza della lingua inglese;
- oppure
- a) assolvimento della scuola elementare;





- b) mindestens vier (4) Jahre Berufserfahrung im Bereich Kassa/Infopoint bzw. vergleichbarer Anstellung;
- c) Zweisprachigkeitsnachweis der Autonomen Provinz Bozen B1 (ehem. Niveau C);
- d) Kenntnisse der englischen Sprache.

- b) esperienza professionale almeno quadriennale (4) nel settore casse/infopoint o incarichi simili;
- c) attestato di bilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano livello B1 (ex livello C);
- d) conoscenza della lingua inglese.

Anforderungsprofil

- a) hohe Motivation;
- b) Fähigkeit zur Teamarbeit, kundenorientieren Arbeit und Belastbarkeit;
- c) Organisationsvermögen, sorgfältige und genaue Arbeitsweise;
- d) Freundlichkeit, Höflichkeit, Geduld und diplomatisches Verhalten;
- e) Freude am Kundenkontakt;
- f) Erfahrung im Umgang mit Reklamationen und Kundenanfragen;
- g) Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26.07.1976, Nr. 752 in geltender Fassung;
- h) Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder der Staatsbürgerschaft eines Staates der Europäischen Union;
- i) Führerschein Klasse B.

Profilo richiesto

- a) alta motivazione;
- b) capacità di lavorare in gruppo, orientarsi alla necessità del cliente e resistenza allo stress;
- c) capacità organizzativa e capacità di lavorare in modo accurato e preciso;
- d) gentilezza, cortesia, pazienza e diplomazia;
- e) predisposizione al rapporto con il pubblico;
- f) esperienza nel trattamento dei reclami e richieste da parte dei clienti;
- g) appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici prevista dall'art. 18 del Decreto del Presidente della Repubblica d. d. 26.07.1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni;
- h) essere cittadino italiano o di uno Stato membro dell'Unione Europea;
- i) patente di guida B.

Allgemeine Voraussetzungen für die Aufnahme

- voller Besitz der politischen und bürgerlichen Rechte;
- voller Besitz der rechtlichen Voraussetzungen und Genehmigungen, die ein Arbeitsverhältnis in Italien erlauben;
- keine strafrechtlichen Verurteilungen oder laufenden Gerichtsverfahren, wegen Straftaten.

Ulteriori requisiti necessari per l'assunzione

- pieno possesso dei diritti politici e civili;
- pieno possesso dei requisiti di legge e le autorizzazioni che consentono un rapporto di lavoro in Italia;
- assenza di condanne penali o contenziosi in corso per reati penali.

Vertragsart

befristetes Arbeitsverhältnis vom 23.03.2020 bis zum 20.11.2020.

Tipologia contrattuale

contratto a tempo determinato dal 23.03.2020 al 20.11.2020.

**Dienstsitz**

Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff der **Agentur Landesdomäne** in St.-Valentin-Straße Nr. 51/A, 39012 Meran BZ.

Einstufung

gemäß Nationalen Kollektivvertrag für die landwirtschaftlichen Angestellten und mittleren Führungskräfte (Quadri).

Bewerbungsfrist

Freitag, den 15.01.2020 – 12.00 Uhr.

Unterlagen

Die aussagekräftige Bewerbung, samt Motivationsschreiben und Lebenslauf (unterzeichnet und nicht älter als sechs (6) Monate) muss mittels E-Mail, gesendet werden, an personal.domaene@provinz.bz.it

Lebenslauf

Fügen Sie folgende Ermächtigung zur Verarbeitung Ihrer Daten in den Lebenslauf ein, anderenfalls wird Ihre Bewerbung nicht beachtet.

„Ich ermächtige, meine persönlichen Daten verarbeiten zu dürfen, einschließlich der sensiblen, gemäß Datenschutz Grundverordnung (UE 2016/679)“.

Personalausweis

Kopie eines gültigen Personalausweises muss immer beigelegt werden.

Vorbehalt der Stelle

Die Stelle ist keiner Sprachgruppe vorbehalten.

Das Auswahlverfahren ist unter Beachtung des Vorbehaltes gemäß Gesetz vom 12.03.1999 Nr. 68 in geltender Fassung betreffend die Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien, ausgeschrieben.

Weitere Informationen

Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns telefonisch +39 0473 255 609 oder mittels E-Mail an karin.ortler@provinz.bz.it

Sede di lavoro

I Giardini di Castel Trauttmansdorff dell'**Agenzia Demanio Provinciale** in Via San Valentino n. 51/A, 39012 Merano BZ.

Inquadramento

ai sensi del contratto collettivo nazionale del lavoro per gli impiegati agricoli e quadri agricoli.

Termine per l'invio della domanda

Venerdì, 15.01.2020 – ore 12.00.

Documentazione

La candidatura dovrà essere inviata completa di lettera di motivazione e Curriculum Vitae (sottoscritto e aggiornato con data non anteriore a sei (6) mesi) tramite mail al seguente indirizzo personal.domaene@provinz.bz.it

Curriculum Vitae

Inserisca nel Curriculum Vitae la seguente autorizzazione, in caso contrario non sarà possibile prendere in considerazione la Sua candidatura.

“Autorizzo il trattamento dei dati personali, ivi compresi quelli sensibili, ai sensi e per gli effetti del Regolamento generale sulla protezione dei dati (UE 2016/679)“.

Documento d'identità

Copia di un documento d'identità valido è da allegare sempre.

Riserva del posto di lavoro

Non ci sono riserve di posto a seconda del gruppo linguistico.

La procedura di selezione è stata bandita nel rispetto delle riserve di cui alla Legge d. d. 12.03.1999, n. 68 e successive modificazioni ed integrazioni, concernente le norme per il diritto al lavoro dei disabili e di altre categorie protette.

Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni ci contatti telefonicamente +39 0473 255 609 oppure tramite E-Mail karin.ortler@provincia.bz.it

**Chancengleichheit**

Die ausgeschriebene Stelle steht gemäß Art. 1, Gesetz vom 09.12.1977, Nr. 903, Bewerber beiderlei Geschlechts offen.

Datenverarbeitung

Der Verantwortliche, für die Verarbeitung der Daten, ist die **Agentur Landesdomäne**, die durch EDV- und Papiersysteme für die Zwecke der Rekrutierung und der Personalaufnahme die Daten verarbeiten wird.

Der von der **Agentur Landesdomäne** ernannte Datenschutzbeauftragte kann per PEC dpo@pec.brennercom.net oder unter der telefonisch +39 0471 920 141 kontaktiert werden.

Die personenbezogenen Daten werden, in der Anfangsphase des Verfahrens ausschließlich von dem von der **Agentur Landesdomäne** autorisierten Personal verarbeitet.

Meran, den 05.12.2019

Pari opportunità

La procedura di selezione è aperta a candidati di entrambi i sessi ai sensi dell'art. 1, comma 1 Legge d. d. 09.12.1977, n. 903.

Trattamento dei dati personali

Titolare del trattamento è l'**Agenzia Demanio Provinciale** che procederà al trattamento, mediante sistemi informatizzati e cartacei per finalità di selezione.

L'**Agenzia Demanio Provinciale** ha nominato un Responsabile della Protezione dei dati contattabile all'indirizzo PEC dpo@pec.brennercom.net oppure al numero telefonico +39 0471 920 141.

I dati personali saranno trattati, nella fase iniziale di selezione, esclusivamente da personale autorizzato dall'**Agenzia Demanio Provinciale**.

Merano, li 05.12.2019

Der Bereichsleiter/Il Caposettore
Gabriele Pircher

mit sichtbarer digitaler Unterschrift unterzeichnet/sottoscritto con firma digitale visibile